



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
-AUTORITETI I KONKURENCËS-  
Komisioni i Konkurrencës**

---

**V E N D I M**

**Nr. 188 Datë 26.05.2011**

**“Mbi**

**autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet shit-blerjes së 100% të aksioneve të shoqërisë Delta Maxo d.o.o Serbia, nga shoqëria Hitomi Finacial Limited tek shoqëria Delhaize “The Lion” Nederland B.V”**

Komisioni i Konkurrencës me pjesëmarrjen e :

- Znj. Lindita Milo (Lati) Kryetar
- Znj. Servete Grud Anëtar
- Z. Koço Broka Anëtar
- Znj. Rezana Konomi Anëtar

Në mbledhjen e tij të datës 26.05.2011, shqyrtoi çështjen me :

**Objekt:** Autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet shit-blerjes së 100% të aksioneve të shoqërisë Delta Maxo d.o.o Serbia, nga shoqëria Hitomi Finacial Limited tek shoqëria Delhaize “The Lion” Nederland B.V

**Baza ligjore:** Ligji nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”, neni 24, shkronja d, neni 2, nenet 10-12, dhe 16, në veçanti Kreu III “Përqendrimet e ndërmarrjeve” nenet 53-64, Rregullorja “Për zbatimin e procedurave të përqendrimit të ndërmarrjeve”, Udhëzimi “Për formën e njoftimit të përqendrimit dhe mundësinë për njoftim të thjeshtuar” dhe Formulari “Për njoftimin e përqendrimit”.

Komisioni i Konkurrencës, pas shqyrtimit të raportit mbi njoftimin e përqendrimit Delhaize “The Lion” Nederland B.V / Hitomi Finacial Limited / Delta Maxo d.o.o Serbia, dhe relacionit të Sekretarit të Përgjithshëm,

**V Ë R E N S E:**

**1. Transaksioni dhe përqendrimi**

Transaksioni i shitblerjes së 100 % të aksioneve të shoqërisë Delta Maxo d.o.o Serbia, nga shoqëria Hitomi Finanacial Limited tek shoqëria Delhaize “The Lion” Nederland B.V, është realizuar nëpërmjet ‘Marrëveshje transaksioni’ të datës 2 Mars 2011, e nënshkruar nga palët Delhaize “The Lion” Nederland B.V në cilësinë e blerësit Hitomi Fianancial Limited në cilësinë e shitësit dhe Delhaize Group SA në cilësinë e garantit të blerësit (Palët). Pas plotësimit të informacionit të plotë, më date 19 prill 2011, Autoriteti i Konkurrencës i ka konfirmuar palës njoftuese plotësinë e njoftimit më datë 4 Maj 2011.

Shoqëria Delhaize “The Lion” Nederland B.V blen me anë të kësaj kontrate 100% të aksioneve me të drejtë vote të shoqërisë Delta Maxo d.o.o Serbia dhe përfton kështu kontrollin në këtë të fundit.

Transaksioni i realizuar ndërmjet palëve pjesëmarrëse në kuptim të nenit 10/1/b të Ligjit, është ndryshim kontrolli në formën ndryshimit të pronësisë. Gjithashtu përqendrimi i njoftuar përbush edhe kushtet e nenit 12 të Ligjit përsa i përket xhirove (neni 12/1) dhe është njoftuar brenda afatit të parashikuar (neni 12/2).

## 2. Palët në transaksion

- ❖ **Delhaize “The Lion” Nederland B.V** në cilësinë e **blerësit**, është një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar, e themeluar dhe që funksionon sipas legjislacionit holandez. Shoqëria ushtron veprimtari në fushën e tregtimit, zhvillimin dhe investimit në prona të paluajtshme në kuptimin më të gjerë, investimit në astetet e shoqërive në fushën e shpërndarjes së ushqimeve, si dhe pjesëmarrjen në menaxhimin dhe financimin në ndërmarrje të tjera dhe garantimin e sigurisë mbi debitet e të tretëve.
- ❖ **Hemslade Trading Limited Cyprus** në cilësinë e **shitësit**, është një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar e krijuar dhe që funksionon sipas legjislacionit Qipriot. Veprimtaria e shoqërisë është tregtimi i ilaçeve, pronësive dhe produkteve të tjera. Hemslade zotëron 100% të kapitalit të *shoqërisë objekt i* këtij përqendrimi Delta Maxi d.o.o Serbia.
- ❖ **Delta Maxi Serbia d.o.o** në cilësinë e **shoqërisë objekt i përqendrimit**, është një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar e krijuar dhe që funksionon sipas legjislacionit serb. Veprimtaria e shoqërisë konsiston në shitjen me pakicë në dyqane të paspecializuara të cilat ofrojnë produkte të kategorive të ndryshme kryesisht ushqimi, pije dhe duhan.

## Delta Maxi në Shqipëri zotëron në masën 100% shoqërinë Euromax Sh.p.k.

- ❖ **Euromax Sh.p.k.**, është një shoqëri e themeluar dhe funksionon sipas legjisllacionit shqiptar. Objekti i kësaj shoqërie ishte importi eksporti; tregtimi i artikujve të ndryshëm, servis paisjesh elektronike dhe elektroshtëpiake, automjetesh etj; transport të mallrave dhe udhëtarëve urbanë, ndërurbanë dhe ndërkombëtarë.

### **3. Përshkrimi i transaksionit**

Transaksioni i shitblerjes së aksioneve është realizuar në bazë të “Marrëveshje transaksioni” të datës 2 Mars 2011, me qëllim trafserimin e pjesës prej 100% të kapitalit aksionar të shoëqrisë Delta Maxi d.o.o Serbia nga shoqëria kontrolluese Hitomi Finacial Limited tek shoqëria Delhaize “The Lion” Nederland B.V, e nënshkruar nga palët.

Transaksioni është njoftuar në Autoritetin e Konkurrencës si pasojë e xhiros së ndërmarrjeve pjesëmarrëse në nivel botëror dhe shitjeve të shoqërisë Delta Maxi d.o.o Serbia në Shqipëri nëpërmjet filiat të saj shoqëria Euromax Sh.p.k. Përqendrimi konsiston në përfitim të kontrollit nëpërmjet blerjes së 100% të aksioneve me të drejtë vote nga Shitësi tek Blerësi. Përfitimi i kontrollit të vetëm nga shoqëria Delhaize në shoqërinë Delta Maxi do të realizohet si një transaksion progresiv në disa hapa, ku secila prej tyre është e kushtëzuar nga njëra tjetra. Të gjitha transaksionet e ndërmjetme (që nga krijimi i 3 shoqërive të përkohshme, kontrolli i përbashkët i tyre dhe deri në përfitim të kontrollit të vetëm nga shoqëria Delhaize) përbëjnë një përqendrim të vetëm, nëpërmjet të cilit Delhaize përfiton kontrollin e vetëm mbi Delta Maxi dhe në mënyrë indirekte mbi shoqërinë Euromax Sh.p.k, në kuptim të nenit 10, pika 2 e ligjit.

### **4. Xhiro për vitin 2010**

Xhiro totale e palëve pjesëmarrëse në tregun ndërkombëtar për vitin 2010 është xxxxxxxxxx Lek ose përafërsisht xxxx miliard Lek, e ndarë në:

- a) Xhiro e Delhaize Grup për vitin 2010 = xxx milion EUR = xxxxx Lek ;
- b) Xhiro e Delhaize “The Lion” Nederland B.V = xxxx milion EUR = xxxx Lek;
- c) Xhiro e Delta Maxi Doo = xxxx Dinar = xxxx milion EUR = xxxxx Lek.

Xhiro totale në tregun e brendshëm për vitin 2010 është:

a) Xhiro e Euromax Sh.p.k = xxxx Lek.

Palët në transaksion plotësojnë kriteret e xhiros së përcaktuar në nenin 12, pika 1 të Ligjit “Për mbrojtjen e konkurrencës” dhe si rrjedhojë ky transaksion është objekt autorizimi nga Komisioni i Konkurrencës.

## **5. ANALIZA E KONKURRENCËS**

### **5.1. TREGU PËRKATËS**

Referuar nenit 3, pika 7, të Ligjit, përcaktimi “treg përkatës”, përfshin dy komponentë:

a) tregu i produktit, dhe

b) tregu gjeografik.

#### **5.1.a Tregu i produktit:**

Referuar Udhëzimit të Komisionit të Konkurrencës, Nr.76, datë 07.04.2008 , “Për përcaktimin e tregut përkatës”, si dhe mbështetur në veprimtarinë e palëve:

Duke patur parasysh se Delhaize Grup dhe Delhaize “The Lion” Nederland B.V nuk kanë prezencë ligjore dhe nuk kryejnë ndonjë veprimtari në Shqipëri, përcaktimi i tregut përkatës të produktit, do të bazohet në veprimtarinë ekonomike të Euromax Sh.p.k në Shqipëri, mbi të cilin Delta Maxi ka kontroll të drejtpërdrejtë.

Sa më sipër, tregu përkatës i produktit do të përkufizohej si tregtia me pakicë e produkteve ushqimore dhe mallrave të konsumit që kanë qëllim furnizimin ditor dhe të rastit të familjeve nëpërmjet formateve të dyqaneve të paspecializuara si dyqanet në afërsi të lagjes, supermarketeve dhe hipermarketeve.

#### **5.1.b Tregu përkatës gjeografik:**

Ky treg përfshin hapësirën ku tregtohen produktet apo shërbimet e ofruara të përcaktuara në tregun e produktit.

Grupi Delhaize e kryen aktivitetin e tij në Belgjikë, Rumani, Greqi, Luksemburg, Amerikën e Veriut dhe Indonezi. Ky grup nuk ka asnjë veprimtari në Shqipëri. Nga ana tjetër aktiviteti i Delta Maxi në Shqipëri kryhet në territorin e Shqipërisë nëpërmjet filialit të zotëruar 100% prej saj, Euromax Sh.p.k, i cili e ka aktivitetin e

tij të lokalizuar në qytetet më kryesore, përkatësisht në Tiranë, Durrës, Elbasan, Fier dhe Vlorë.

Për vlerësimin e këtij përqendrimi, tregu përkatës gjeografik është konsideruar si tregu kombëtar.

## **5.2. Struktura e tregut para dhe pas përqendrimit.**

Tregu i shitjes me pakicë në Shqipëri konsiderohet si një treg i vogël por me tendencë pozitive zhvillimi. Referuar indeksit GRDI, Shqipëria renditet në vendin e 12-të, si një treg ende i pangopur përsa i përket rrjetit të supermarketeve/hipermarketeve apo formave të tjera të shitjes me pakicë në format modern.

Pjesa e tregut që Euromax Sh.p.k do të zotërojë pas transaksionit do të ngelet po e njëjtë me pjesën e tregut të zotëruar nga kjo shoqëri para tij, pasi blerësi dhe Delhaize Group nuk kanë prezencë ligjore apo shitje në Shqipëri. Si pasojë, transaksioni nuk sjell ndryshime në strukturën e tregut pas përqendrimit dhe nuk krijon dhe as forcon një pozicion dominues të Euromax në tregun përkatës, duke mos e kufizuar kështu konkurrencën në tregun përkatës të produktit.

## **5. Vlerësimi i konkurrencës pas përqendrimit**

Tregu i shitjes me pakicë i ushqimeve dhe mallrave të konsumit është i formuar kryesisht nga dyqane të mesëm e të vegjël dhe të pavarur nga njëri tjetri, duke patur kështu karakteristikat e një tregu kryesisht tradicional. Tregtia me pakicë në format modern përfaqëson vetëm 9% të tregut me pakicë dhe është kryesisht prezente nëpërmjet formatit të supermarketeve dhe dyqaneve të vogla në afërsi.

Përqendrimi nuk sjell asnjë ndryshim në pjesën e tregut që zë aktualisht shoqëria Euromax SHPK pasi përfituesi i kontrollit nuk është prezent në tregun shqiptar para përqendrimit dhe për pasojë nuk ndryshon struktura e tregut pas përqendrimit. Gjithashtu, pas përqendrimit nuk do të kemi krijim apo forcim të pozitës dominuese të shoqërisë Euromax në tregun përkatës.

**Përqendrimi i realizuar nuk shfaq shenja të kufizimit të konkurrencës në treg ose në një pjesë të tij në veçanti, si rezultat i krijimit ose forcimit të pozitës dominuese.**

## **PËR KËTO ARSYE**

Në bazë të nenit 24, shkronja d, dhe nenit 56 pika 1, të Ligjit nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”:

## **VENDOSI:**

1. Të autorizojë përqendrimin e realizuar nëpërmjet shit-blerjes së 100% të aksioneve të shoqërisë Delta Maxo d.o.o Serbia, nga shoqëria Hitomi Finacial Limited tek shoqëria Delhaize “The Lion” Nederland B.V.
2. Ngarkohet Sekretari i përgjithshëm për njoftimin e palëve dhe dërgimin e vendimit pasi të bëhen pagesat që parashikon rregullorja “Për caktimin e shpenzimeve për ndjekjen e procedurave pranë Autoritetit të Konkurrencës”.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

### **KOMISIONI I KONKURRENCËS**

**Servete GRUDA**

(\_\_\_\_\_)

**Anëtar**

**Koço BROKA**

(\_\_\_\_\_)

**Anëtar**

**Rezana KONOMI**

(\_\_\_\_\_)

**Anëtar**

**Lindita MILO (LATI)**

(\_\_\_\_\_)

**K R Y E T A R**